



EVERYTHING MATTERS

2011 DLA PIPER ALL-UKRAINE SCHOLARSHIP COMPETITION FOR LAW STUDENTS

ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ СТИПЕНДІАЛЬНИЙ КОНКУРС DLA PIPER ДЛЯ СТУДЕНТІВ-ПРАВНИКІВ 2011 Р.

SUPPORTED BY
ЗА ПІДТРИМКИ



MINISTRY OF JUSTICE OF UKRAINE
МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE, YOUTH
AND SPORT OF UKRAINE
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА
СПОРТУ УКРАЇНИ

EUROPEAN BUSINESS ASSOCIATION
ЄВРОПЕЙСЬКА БІЗНЕС АСОЦІАЦІЯ

GENERAL LEGAL MEDIA PARTNER
ГЕНЕРАЛЬНИЙ ЮРИДИЧНИЙ МЕДІА ПАРТНЕР

**ЮРИДИЧЕСКАЯ
ПРАКТИКА**
ГАЗЕТА УКРАЇНСЬКИХ ЮРИСТІВ

EXCLUSIVE BUSINESS MEDIA PARTNERS
ЕКСКЛЮЗИВНІ БІЗНЕС МЕДІА ПАРТНЕРИ



MEDIA PARTNERS
МЕДІА ПАРТНЕРИ



ЮРИСТ
УКРАЇНСЬКИЙ

Судовий Випуск

INFORMATION PARTNER
ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАРТНЕР



DLA PIPER

A GLOBAL LAW FIRM

DLA Piper is one of the largest global law firms in the world with over 3,500 lawyers across 71 offices and 29 countries. From its offices across Asia, Europe, the Middle East and the United States, legal and business advisers provide a range of services to local, regional and international businesses.

In CIS DLA Piper has offices in Kyiv, Moscow and St. Petersburg, as well as in Tbilisi. The Kyiv office headed by Margarita Karpenko, the Managing Partner, assists both multinational corporations and major Ukrainian companies in their day-to-day business operations in Ukraine as well as their investments in international markets. For more details about DLA Piper please refer to www.dlapiper.com.

We are delighted to again collaborate with the legal departments of the Ukrainian universities on continuing the **2011 DLA Piper All-Ukraine Scholarship Competition for Law Students**. DLA Piper is a socially responsible company, and would like to further demonstrate its commitment to supporting its local Ukrainian community by offering professional development opportunities to our next generation of lawyers.

МІЖНАРОДНА ЮРИДИЧНА ФІРМА

DLA Piper є однією з найбільших міжнародних юридичних фірм у світі з більш ніж 3500 юристами, що працюють у 71 офісах у 29 країнах світу. Юридичні та бізнес-радіники з офісів у Азії, Європі, США та на Близькому Сході надають повний спектр юридичних послуг місцевому, регіональному та міжнародному бізнесу.

В СНД DLA Piper має офіси у Києві, Москві, Санкт-Петербурзі та в Тбілісі. Київський офіс компанії очолює пані Маргарита Карпенко, керуючий партнер. Наші фахівці в Києві надають юридичну підтримку як мультинаціональним, так і великим українським компаніям у їхній щоденній комерційній діяльності в Україні, а також в інвестиційній діяльності на міжнародних ринках. За подальшою інформацією про DLA Piper, будь-ласка, звертайтеся на веб-сторінку www.dlapiper.com.

Ми раді продовжити співпрацю з юридичними факультетами українських ВНЗ у проведенні **Всеукраїнського стипендіального конкурсу DLA Piper для студентів-правників 2011 р.** Таким чином, DLA Piper як соціально-відповідальна компанія, демонструє готовність підтримувати свою країну, надаючи можливості для професійного розвитку молодому поколінню юристів.

DEAR LAW STUDENTS,

You are invited to participate in the **2011 DLA Piper All-Ukraine Scholarship Competition for Law Students**. To take part in it, you should follow the requirements given below:

- be a student of a Law Department, full day form of study, any Ukrainian university, starting from year 4 of study.
- prepare and submit an application form for participation in the Competition (see Application Form page), a copy of the student's record book for all years of study and a paper on one of the topics given below before **04 July 2011** to Marketing Department of DLA Piper Ukraine LLC, 77A Chervonoarmiyska Street, 4 floor, Kyiv 03150.

Possible topics of the paper (for your choice):

1. Tax and legal issues of corporate reorganization.
2. Legal aspects of attracting financing for Ukrainian business.
3. Correlation between civil law agreements and employment relationships within the frames of changes in Ukrainian legislation.
4. Problems of recognition and enforcement of foreign judicial and arbitration rulings in Ukraine.
5. International distribution agreements: theory and practice.
6. Pros and cons of use of model FIDIC contracts in Ukraine.
7. Bona fide purchaser of real estate: analysis of practical application of Ukrainian legislation.
8. Legal regulation of exploitation of alternative energy sources (inter alia, green tariff regulation) in Ukraine and other countries.
9. Public-Private Partnership (PPP). Legal regulation in Ukraine and abroad. Proposals for improving the legislation of Ukraine.

Requirements to the papers submitted*:

- Papers should be submitted in two versions – English and Ukrainian – three copies of each version, printed double-sided.
- All papers (every copy) must have a maximum of 15 pages or up to 4,000 words, including executive summary.
- All papers must be prepared in Times New Roman font, size 14, 1.5 line spacing.
- All papers must have clear headings and subheadings, and include the following parts: title page, contents, introduction, main part, conclusions, list of literature used (bibliography), and executive summary of the paper (one page).

Evaluation Procedure

All entries will be evaluated, and winners will be chosen in several stages. At pre-selection stage DLA Piper will shortlist the 20 best papers. At the final selection stage DLA Piper and the Judging Panel of the Competition will select four finalists, and will then conduct oral interviews with them as part of the award process.

Prizes**

The following prizes will be awarded:

First Prize: International Scholarship Award

A two-week traineeship to be based in DLA Piper office in London (UK).

Second Prize: Regional Scholarship Award

A two-week course of practice in the Moscow office of DLA Piper (Russian Federation).

Third Prize: National Scholarship Award

A two-week course of practice in DLA Piper Ukraine's office in Kyiv.

Fourth Prize: Monetary Scholarship Award

A monthly monetary scholarship (UAH 1000) from DLA Piper Ukraine LLC during the university year.

In case a student which is currently studying at the 5th year of study or at master's degree programme wins 4th prize of the Competition, monetary scholarship for him/her will be substituted with 1 month of scholarship in the Kyiv office of DLA Piper.

The winners of the above mentioned prizes will be encouraged to additionally take a one month practice course in the Kyiv office of DLA Piper.

Judging Panel 2011 include:

- Chala Kateryna, Vice President Legal, Sitronics Information Technologies
- Fesenko Vadym, Deputy Head of Main Department for Judicial Reform and Judicial Administration, Administration of the President of Ukraine
- Ivanchuk Iryna, Vice Head of the Department of Coordination of Legal Work and Legal Education, Head of the Legal Education Sector of the Ministry of Justice of Ukraine
- Karpenko Margarita, Managing Partner, DLA Piper (Kyiv)
- Kravchenko Olga, Head of Legal Department, Ministry of Education and Science, Youth and Sport of Ukraine
- Lazurenko Anna, Head of Legal, Louis Dreyfus Commodities Ltd. LLC
- Radford Elaine, Head of Corporate Social Responsibility, DLA Piper (London)
- Kyryk Tetyana, Legal Director, MRIYA AGRO HOLDING
- Samus Oleg, Director Legal and Public Affairs, Bunge Ukraine LLC
- Vakhel Yuriy, Deputy Director General (Legal and Business Development), Noble Resources Ukraine LLC

* We appreciate if you also scan the paper and send the pdf version of it to the scholarship@dlapiper.com

** Exact timing of traineeship will be agreed with each winner separately

ШАНОВНІ СТУДЕНТИ-ПРАВНИКИ,

Запрошуємо Вас взяти участь у **Всеукраїнському стипендіальному конкурсі DLA Piper для студентів-правників 2011 р.** Щоб взяти участь у конкурсі, Ви маєте відповідати наступним вимогам:

- бути студентом юридичного факультету будь-якого українського ВНЗ денної форми навчання, починаючи з четвертого курсу
- підготувати та подати заявку на участь у конкурсі (дивіться сторінку “Заявка на участь”), копію залікової книжки за усі роки навчання та письмову роботу на одну з вказаних нижче тем до **04 липня 2011 Р.** на адресу: ТОВ “Ді Ел Ей Пайпер Україна”, вул. Червоноармійська, 77А, м. Київ, 03150, до уваги відділу маркетингу.

Можливі теми робіт (на Ваш вибір):

1. Проблемні юридичні та податкові аспекти корпоративної реорганізації.
2. Правові аспекти залучення фінансування для українського бізнесу.
3. Співвідношення угод цивільно-правового характеру з трудовими правовідносинами в рамках змін законодавства України.
4. Проблеми визнання та виконання іноземних судових та арбітражних рішень в Україні.
5. Міжнародні дистриб'юторські договори: теорія та практика.
6. Плюси та мінуси використання типових контрактів ФІДІК в Україні.
7. Добросовісність набувача об'єкта нерухомості: аналіз практики застосування законодавчих норм.
8. Правове регулювання експлуатації альтернативних джерел енергії (зокрема, регулювання Зеленого Тарифу) в Україні та в інших країнах.
9. Публічно-приватне партнерство (PPP). Правове регулювання в Україні та за кордоном. Пропозиції з вдосконалення законодавства України.

Вимоги до оформлення конкурсних робіт*

- Конкурсні роботи мають бути надіслані у двох версіях – англійською та українською мовами (3 копії кожної версії), двостороннім друком.
- За обсягом конкурсна робота повинна бути не більше 15 сторінок, або до 4 000 слів, включаючи резюме роботи.
- Вимоги до друку: шрифт Times New Roman, кегль 14, міжрядковий інтервал 1.5.
- Конкурсна робота повинна мати чіткі заголовки та підзаголовки та включати наступні частини:
- титульну сторінку, зміст, вступ, основну частину, висновки, перелік використаної літератури (бібліографію), резюме роботи (1 сторінка).

Процедура оцінювання

Всі отримані конкурсні роботи будуть оцінюватися, та переможці будуть вибрані в декілька етапів. На першому, відбірковому етапі, фахівці DLA Piper визначать 20 найкращих робіт. На фінальному етапі DLA Piper та Суддівська Колегія визначать чотирьох переможців, з якими будуть проведені усні інтерв'ю з метою справедливого розподілення призових місць.

Нагороди**

Перше місце: Міжнародний грант на стажування
2-тижневий курс стажування в офісі DLA Piper в Лондоні (Велика Британія).

Друге місце: Регіональний грант на стажування
2-тижневий курс стажування в офісі DLA Piper в Москві (Російська Федерація).

Третє місце: Національний грант на стажування
2-тижневий курс стажування в офісі DLA Piper у Києві.

Четверте місце: Грошова стипендія

Щомісячна грошова стипендія від DLA Piper (1000 грн) протягом академічного року.

У випадку, якщо студент, який наразі навчається на 5-му курсі або в магістратурі, обійме 4-те призове місце у конкурсі DLA Piper 2011 р., грошову стипендію йому буде замінено на один місяць стажування у київському офісі DLA Piper.

Переможці в усіх номінаціях отримають додаткову можливість пройти 1-місячний курс практики в київському офісі DLA Piper.

У складі Суддівської Колегії 2011 р.:

- Вахель Юрій, заступник генерального директора з юридичних питань та розвитку бізнесу, ТОВ “Нобл Ресурсиз Україна”
- Іванчук Ірина, заступник начальника Управління координації правової роботи та правової освіти – начальник відділу правової освіти Міністерства юстиції України
- Карпенко Маргарита, керуючий партнер, DLA Piper (Київ)
- Кирик Тетяна, директор з юридичних питань, “МРІЯ Агрохолдинг”
- Кравченко Ольга, директор юридичного департаменту, Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України
- Лазуренко Ганна, начальник юридичного департаменту, компанія ТОВ “Луї Дрейфус Комодітіз Україна Лтд.”
- Редфорд Елейн, голова практики з корпоративної соціальної відповідальності, DLA Piper (Лондон)
- Самусь Олег, директор з правових питань та із зв'язків з громадськістю, ТОВ “Бунге Україна”
- Фесенко Вадим, заступник керівника Головного управління з питань судової реформи та судоустрою, Адміністрація Президента України
- Чала Катерина, віце-президент з правових питань компанії “Сітронікс Інформаційні Технології”

* ми будемо вдячні, якщо Ви відскануєте роботу та надішлете pdf. версію на адресу scholarship@dlapiper.com

** Точні дати стажування будуть узгоджені з кожним переможцем індивідуально

APPLICATION FORM*

ЗАЯВКА НА УЧАСТЬ*

First name, middle name and surname, date of birth (ПІБ та дата народження)

Address (Адреса)

Daytime contact telephone number (Контактний телефон)

Email (Електронна адреса)

University and department name, current year of study (Назва ВНЗ, факультету та курс на даний момент)

Foreign languages knowledge (Знання іноземних мов)

Work experience (Досвід роботи)

Give your reasons for application (Поясніть причини вашої участі у конкурсі)

Where did you get the information about the DLA Piper All-Ukraine Scholarship Competition?
(Як ви дізналися про Всеукраїнський стипендіальний конкурс DLA Piper?)

Please give examples of your interests (Наведіть приклади своїх захоплень та інтересів)

Any questions regarding the 2011 DLA Piper All-Ukraine Scholarship Competition for Law Students, please contact Marketing Department, DLA Piper Ukraine LLC at +380 44 490 9579 or +380 67 691 8201 between 8.00am and 5.00pm, Monday to Friday. You are also welcome to send your questions to scholarship@dlapiper.com.

З усіх питань, пов'язаних із Всеукраїнським стипендіальним конкурсом DLA Piper для студентів-правників 2011 р., будь ласка, контакуйте з відділом маркетингу ТОВ "Ді Ел Ей Пайпер Україна" за телефоном +380 44 490 9579, +380 67 691 8201 з 8.00 до 17.00 години, з понеділка по п'ятницю. Ви також можете надсилати запитання на електронну адресу scholarship@dlapiper.com.

* Fill in Ukrainian or English at your choice. Заповніть українською чи англійською мовою – на Ваш вибір.

